

◎张炳昆 著

跟我学讲广州话

第5版

粤语 yǔt ü

一学就会

MP3



学识广州话，就系咁简单！

★ 纯正地道！采用汉语拼音和英语国际音标相结合，发音更准确！

★ 循序渐进！从基础发音开始，到常用字读音，由浅入深，无师自通。

★ 实用易懂！精选日常用句，活学活用，很快就能侃侃而谈。

世界图书出版公司



责任编辑：魏志华

责任技编：刘上锦

封面设计：刘沛杰

粤语 一学就会



跟我学讲广州话系列

- 旅游粤语一学就会
- 流行粤语快速入门
- 餐饮粤语一学就会
- 粤语一学就会
- 即学即用广州话
- 应急会话800句
- 实用广州话教程
- 广州话一日一题
- 粤语新手快速上口

ISBN 978-7-5062-3058-2



9 787506 230582

04>



附送MP3光盘

光盘内容也可免费下载：

<http://www.gdst.com.cn>

定价：15.00 元

跟我学讲广州话

第5版

粤语 yǔt ü

一学就会

◎张炳昆 著

世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京



图书在版编目(CIP)数据

粤语一学就会/张炳昆编著. —5版. —广州: 广东
世界图书出版公司, 2005.4
ISBN 978-7-5062-3058-2

I. 粤… II. 张… III. 粤语—口语 IV. H178

中国版本图书馆CIP数据核字(2000)第37902号

粤语一学就会

责任编辑: 魏志华

出版发行: 世界图书出版广东有限公司

(广州市新港西路大江冲25号 邮编: 510300)

电 话: (020) 84451969 84453623 84184026

http: //www.gdst.com.cn E-mail: pub@gdst.com.cn

经 销: 各地新华书店

印 刷: 佛山市浩文彩色印刷有限公司

版 次: 2011年7月第5版

印 次: 2013年1月第24次印刷

开 本: 880mm × 1230mm 1/32

印 张: 4

ISBN 978-7-5062-3058-2/H·0057

ISBN 978-7-88751-698-5(MP3)

定 价: 15.00元(附送MP3光盘, 本公司网站同时提供
光盘内容免费下载)

版权所有 侵权必究

前言

粤语，即广州话，也叫白话和广府话，是我国著名的方言，是“两广”及港、澳地区人们日常使用的主要语言，在海外华人中亦广为使用。随着我国改革开放的深入发展，我国内地与“两广”、港、澳、台及海外华人的往来日益频繁，粤语已成为当今社交活动中较有影响的语言之一。在内地的一些城市，许多企事业单位还把懂粤语作为优先聘用人才的条件之一。有些职业学校也开设了粤语课。

本书是作者在多年的粤语教学实践中为职高学生学习粤语口语和用粤语朗读书面文章而编写的教材。主要内容有：

（一）惯用口语。这部分是学习和训练讲粤语口语的基本语言素材，按口语词语内容由浅入深，由简到繁，分为四个单元，共18课，100个会话句组。每组会话均有注音及书面文对照。每个单元后都会有约60分钟题量的复习测试题，供复习或自测参考。

（二）粤语常用词汇的惯用口语和书面语对照。包括生活中常用代词、形容词、动词、名词等300多个，分别注以粤语读音。

（三）常用字的注音。掌握一定数量字的读音是朗读书面文的基础。本部分共选编了2000余个常用字，按其粤语读音，把韵母（元音）相同的字归类注音。

注音有助于正确地自学和朗读。本书采用汉语拼音与英语国际音标相结合的方式注音，与国际通用拼音符号接轨，学生

能在模仿老师（录音带）读音的基础上很快学会粤语发音，音调也比较正确。尤其对已掌握了汉语拼音和国际音标拼读方法的学习者，即使在没有粤语语言环境的情况下，也可以按照书中的注音学好粤语，无师自通。这是本书所采用的注音方法的一个显著特点。

本书从作者多年粤语教学实践中提炼而来，注重联系内地人学习粤语的特点和实际，收集粤语典型口语句型，力求通俗而实用，少而精，真正做到“粤语一学就会”。愿本书对粤语学习者有益。

由于本人水平有限，错漏之处，欢迎批评指正。



目录

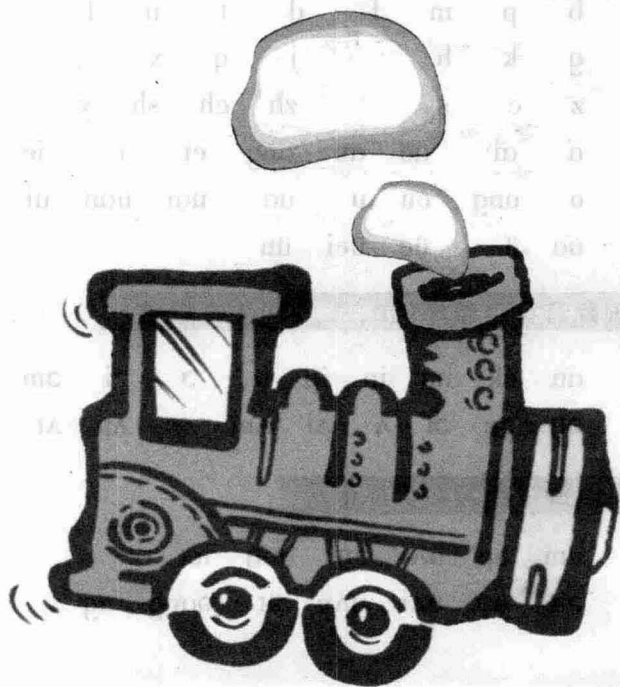
第一篇 注音符号	1
一、注音符号	2
二、注音符号读音参考	3
三、注音符号对比练习	5
第二篇 粤语口语会话100句组	11
第一课 你叫乜嘢名	
你叫乜名字	12
第二课 我哋系中国人	
我们是中国人	15
第三课 呢位系从香港嚟嘅	
这位是从香港来的	17
第四课 识唔识讲白话	
会不会讲白话	19
第五课 你做乜嘢	
你干什么	22
第一单元 复习测试题	25
第六课 你搵边个	
你找哪个(谁)	28
第七课 你去咗边度	
你到哪里去了	31
第八课 你几时落班嘅	
你什么时候下班的	35
第九课 仲未食饭	
还没有吃饭	39
第十课 仲有几多钱	
还有多少钱	42



第二单元	复习测试题	45
第十一课	高中啱啱毕业	
	高中刚刚毕业	48
第十二课	点解会咁个啫	
	怎么会这样呢	52
第十三课	我比较中意浅颜色嘅	
	我比较喜欢浅颜色的	56
第十四课	唔该	
	劳驾(请, 对不起, 谢谢)	60
第十五课	买卖嘢(一)	
	买卖东西(一)	63
第十六课	买卖嘢(二)	
	买卖东西(二)	67
第三单元	复习测试题	72
第十七课	谜语10条	
	谜语10条	75
第十八课	常用语气助词例句	
	常用语气助词例句	78
	综合复习测试题	83
第三篇	粤语惯用口语——书面语对照	87
第四篇	常用字粤语读音分类	101
第五篇	部分字的两种读音	115
附录	各单元复习测试题答案	118

第一篇

注音符號



注音是有助于正确地自学和朗读的一个有效方法。由于粤语的音素较多，只用汉语拼音符号还不能满足粤语注音的需求。因此，对部分粤语采用英语国际音标进行适当处理，如让爆破音失去爆破，再与汉语拼音相结合的方式，不仅能较确切地完成粤语读音的注音，而且非常容易学习和掌握。尤其对粤语中繁杂且难以模仿的音调，也可以用汉语拼音的四声进行拼读。为了便于学习，本书注音中的平声（ˊ）皆不标注符号，如“够”gāo，仅注为gao。

一、注音符号

1 汉语拼音

b p m f d t n l
g k h j q x
z c s zh ch sh y
a ai ao an ang ei i ie iu
o ong ou u ua uai uan ui un
uo ü üe üei ün

2 国际音标（结尾的p、t、k均失去爆破）

au ek im in ip it ɔ ɔi ɔm ɔn
ɔŋ ɔp ɔt ʌ ʌi ʌm ʌn ʌp ʌt ut ŋ

3 汉语拼音和国际音标组合

am ap aʌ eŋ ieŋ iet
ɔu uɔ uʌi uʌn üt əang ng



二、注音符号读音参考

1 汉语拼音

(1) 声母

b	p	m	f	d	t	n	l
玻	坡	摸	佛	得	特	讷	勒
g	k	h	j	q	x		
哥	科	喝	基	欺	希		
z	c	s	zh	ch	sh	y	
资	雌	思	知	蚩	诗	于	

(2) 韵母

a	ai	ao	an	ang	ei	i	ie	iu
阿	哀	熬	安	昂	矣	衣	耶	忧
o	ong	ou	u	ua	uai	uan	ui	un
哦	翁	欧	乌	蛙	歪	弯	威	温
uo	ü	üe	üei	ün				
窝	迂	约	迂欸	晕				

2 英语国际音标

au	ek	im	in	ip	it	ɔ	ɔi
阿教	欸克	亦姆	印	亦普	亦特	恶	恶衣



粤语一学就会

ɔm	ɔn	ɔŋ	ɔp	ɔt	ʌ	ʌi
恶姆	哦恩	哦喻	恶普	恶特	(儿)阿	哎衣

ʌm	ʌn	ʌp	ʌt	ut	ŋ
(儿)阿姆	(儿)阿恩	(儿)阿普	(儿)阿特	屋特	嗯唔

3 汉语拼音和国际音标组合

am	ap	aʌ	eŋ	ieŋ	iet	ɔu
阿姆	阿普	阿(儿)阿	矣映	夜嗯	耶特	恶屋
uɔ	uʌi	uʌn	üt	ɜaŋ	nŋ	
屋恶	乌哎	乌(儿)安	芋特	儿昂	唔鄂	

说明:

1. 本书用以注音的中文字，均按普通话语音拼读。
2. 注一个音标的两个或三个文字，应拼读成一个音。如ɔu“恶屋”，只读成广州话“屋”一个音。
3. a和ʌ均有“阿”的音，只是a音长，ʌ音短促，且发音口形略小于a；o和ɔ均有“哦”的音，o音稍长，ɔ音短促。
4. 在元音后的爆破音，如ip、it、ek等中的p、t、k均失去爆破，即在拼读时只作欲读其音的口形而不读出声音来。



三、注音符号对比练习

1 a-ap

阿…鸭	阿伯	鸭毛	价…甲	价钱	甲等
a ap	a ba	ap mǒu	ga gap	ga cǐn	gap dǎng
那…纳	那里	纳税	诈…杂	诈骗	杂志
ná nǎp	ná léi	nǎp shuì	zha zhǎp	zha pin	zhǎp zi

2 a-aʌ

霸…八	霸权	八哥	茶…察	茶叶	警察
ba baʌ	ba kǔn	baʌ gò	cǎ caʌ	cǎ yǐp	gēj caʌ
化…发	化学	发明	蛙…滑	青蛙	滑水
fa faʌ	fa hǒ	faʌ měng	wà wǎʌ	cèng wà	wǎʌ shuí

3 ai-ʌi

猜…凄	猜疑	凄凉	街…鸡	街道	鸡啼
cài cʌi	cài yí	cʌi lǎng	gài glʌi	gài dǒu	glʌi tǎi
恣…替	态度	替代	怪…桂	奇怪	桂花
tai tʌi	tai dǒu	tʌi dǎi	guai guʌi	kěi guai	guʌi fà

4 am-ʌm

惨…渗	惨案	渗透	鉴…禁	鉴定	禁止
cám sʌm	cám ʔn	sʌm tao	gam gʌm	gam dǎng	gʌm zǐ
蓝…淋	蓝天	淋水	衫…深	衫裤	深夜
lām lʌm	lām tìn	lʌm shuǐ	sàm sʌm	sàm fu	sʌm yǐè

5 an-ən

办…笨	办 法	笨 拙	艰…根	艰 苦	根 本
bǎn bǎn	bǎn fa	bǎn jüt	gàn gǎn	gàn fú	gǎn bún
弯…温	弯 曲	温 暖	关…军	关 心	军 队
wān wǎn	wān kǔ	wǎn nún	guān guǎn	guān sǎm	guǎn duí

6 ao-au

秋…抄	秋 天	抄 写	究…教	究 竟	教 训
cāo cào	cào tin	cào sié	gao gau	gao géŋ	gau fan
购…靠	购 买	靠 山	候…校	候 车	校 长
kao kau	kao mái	kau sǎn	hǎo hǎu	hǎo ciè	hǎu zhǎng

7 au-ou

拗…澳	拗 断	澳 洲	爆…暴	爆 炸	暴 动
áu ou	áu tūn	ou zhào	bau bou	bau zha	bou döng
交…高	交 通	高 山	闹…努	闹 钟	努 力
gāu gòu	gāu tòng	gòu sǎn	nǎu nǎu	nǎu zhòng	nǎu lèk

8 ei-ie-iet

碑…啤	碑 文	啤 酒	记…嘅	记 者	你 嘅
bèi biè	bèi mǎn	biè zháo	gei gie	gei jié	néi gie
味…咩	味 道	羊 咩	期…剧	期 待	京 剧
měi miè	měi döu	yǎŋ miè	kēi kiēt	kēi döi	gèŋ kiēt

9 ek-it

迫…必	迫 害	必 定	激…结	激 动	结 果
bèk bit	bèk hǒi	bit děŋ	gèk git	gèk döng	git gúo
力…猎	力 量	猎 枪	式…泄	式 样	泄 气
lèk līt	lèk lǎŋ	līt cǎng	sèk sit	sèk yǎŋ	sit hei

10 eŋ-əang

清…昌 清楚 昌盛	兄…香 兄弟 香花
cèŋ cə̀aŋ cèŋ cò cə̀aŋ seŋ	hèŋ hə̀aŋ hèn dǎi hə̀aŋ fà
灵…良 灵活 良心	英…央 英雄 中央
lèŋ lə̀aŋ lèn wūt lə̀aŋ sǎm	yèŋ yə̀aŋ yèn hōŋ zhòŋ yə̀aŋ

11 i-it-ip

次…切…协	次要	切菜	协定
ci cit hip	ci yiu	cit còi	hip dèŋ
志…浙…接	同志	浙江	接力
zi zit zip	tōŋ zi	zit gòŋ	zip lèk
私…泄…涉	私人	泄漏	涉水
sì sit sip	sì yǎn	sit lǎo	sip shuí

12 im-in

剑…建	刀剑	建设	险…显	危险	显示
gim gin	dòu gim	gin cit	hím hín	ngǎi hím	hín sĩ
甜…田	甜菜	田地	严…研	严格	研究
tīm tǐn	tīm còi	tǐn dèi	yīm yǐn	yīm gá	yǐn gao

13 n-ng

那…牙	那里	牙齿	南…癌	南洋	癌症
ná ngǎ	ná léi	ngǎ cí	nǎm ngǎm	nǎm yə̀aŋ	ngǎm zheŋ
耐…外	耐心	外交	糯…饿	糯米	肚饿
nǎi ngǎi	nǎi sǎm	ngǎi gàu	nǒ ngǒ	nǒ mǎi	tóu ngǒ
泥…艺	泥灰	艺术			
nǎi ngǎi	nǎi fù	ngǎi shǔt			

14 0-ɔ

播…博 bo bɔ	播 送 bo shong	博 士 bɔ sɿ	错…戳 co cɔ	错 误 co ɳ	戳 穿 cɔ chùn
萝…乐 lǒ lǒ	萝 卜 lǒ bǎ	快 乐 fai lǒ	过…国 guo guo	过 去 guo hūei	国 家 guo gà

15 ong-ɔŋ

冬…当 dòng dɔŋ	冬 季 dòng guai	当 心 dɔŋ sǎm	封…方 fòng fɔŋ	封 锁 fòng só	方 便 fɔŋ bín
公…江 gòng gɔŋ	公 司 gòng sì	江 山 gɔŋ sàŋ	通…汤 tòng tɔŋ	通 知 tòng zì	汤 水 tɔŋ shuí

16 ɔ-ɔu

恶…屋 ɔ ɔu	恶 霸 ɔ ba	屋 企 ɔu kái	夺…督 dú dɔu	夺 取 dú chú	监 督 gan dɔu
落…录 lǒ lǒu	落 车 lǒ ciè	录 音 lǒu yǎm	作…竹 zhɔ zhɔu	作 业 zhɔ yǐp	竹 笋 zhɔu sǎn

17 ɔm-ɔŋ-ɔŋ

暗…岸…肮 ɔm ɔŋ ɔŋ	暗 示 ɔm sɿ	岸 上 ɔŋ shǎŋ	肮 脏 ɔŋ zhɔŋ
感…赶…讲 góm gón gón	感 情 góm cǎŋ	赶 车 gón ciè	讲 台 gón tǎi
含…汗…杭 hóm hǒn hǒŋ	含 笑 hóm shiu	汗 水 hǒn shuí	杭 州 hǒŋ zhào

18 ʌ-ʌt

北…笔 bʌ bʌt	北 京 bʌ gèŋ	笔 直 bʌt zék	黑…乞 hʌ hʌt	黑 板 hʌ bán	乞 丐 hʌt koi
墨…蜜 mʌ mʌt	墨 水 mʌ shuí	蜜 蜂 mʌt fong	则…质 zʌ zʌt	原 则 yǔn zʌ	质 量 zʌt lǎŋ



19 ㄤ-ㄤ

漆…輯 căt cằp	油漆 編輯 yăo căt pìn cằp	桔…急 桔仔 緊急 găt gằp găt zăi găn gằp
失…濕 失敗 濕熱 săt sằp săt bắi sằp yắt	日…入 日本 入邊 yắt yằp yắt bún yằp bìn	

20 u-ut

副…闊 副業 開闊 fu fut fu yằp hắi fut	路…律 路程 律師 lủ lủt lủ cắp lủt sắ
舞…沒 舞台 沒收 mú mủt mú tắi mủt shằo	湖…活 湖泊 活動 wủ wủt wủ bắ wủt đắng

21 ui-iu

杯…標 茶杯 標準 bui biủ bắ bui biủ zhún	對…調 對立 調動 dui diu dui lắp diu đắng
退…跳 退後 跳高 tui tiu tui hắo tiu gằu	歲…笑 歲月 笑話 shui shiu shui yắt shiu wắ

22 ㄩ-ㄩ

串…詢 串聯 詢問 chũn shun chũn lắn shun mắn	卷…管 試卷 管理 gún gún si gún gún léi
聯…倫 聯合 倫敦 lắn lắn lắn hắp lắn đắn	算…順 算數 順利 shũn shun shũn shou shun lắi